



**КОМУНАЛЬНЕ ПІДПРИЄМСТВО
«ВОЛОДИМИРСЬКЕ
ТЕРИТОРІАЛЬНЕ МЕДИЧНЕ ОБ'ЄДНАННЯ»
ВОЛОДИМИРСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ**

44700 м. Володимир вул. Шпитальна, 20, тел/факс (03342)3-40-28

e-mail : vvtmo@ukr.net

ЄДРПОУ 42631325

13.12.2023 р. № 2481/10-2.23

**Керівникам благодійної організації
«Swiss Aid for Ukraine» (SA2U)
Ерік ГРЕГУАР
Павло БАНДЕРЕТ
[email:info@sa2u.org](mailto:info@sa2u.org)**

Комунальне підприємство «Володимирське територіальне медичне об'єднання» Володимирської міської ради висловлює щирю повагу за підтримку медичної галузі та звертається до Вас із наступним.

Враховуючи реалії сьогодення, медичні заклади нашої країни потребують гуманітарної допомоги у вигляді дооснащення обладнанням та інструментарієм; поповнень запасів медикаментів та виробів медичного призначення. Наш заклад не став винятком. Усі зусилля покладені на забезпечення ефективного, безперервного та якісного надання медичної допомоги військовослужбовцям та цивільним, які постраждали внаслідок бойових дій російської агресії.

Наш медичний заклад розміщений у адміністративному центрі Володимирського району – місті Володимир. Дане місто є місцем постійної дислокації 14-ї окремої механізованої бригади імені Романа Великого, 39 зенітно-ракетного полку, в/ч А4308, тут військову службу несуть три прикордонних застави Львівського прикордонного загону, відділення Рівненського зонального відділу військової служби правопорядку.

Зазначаємо, що чисельність військовослужбовців разом з родинами до повномасштабного вторгнення становило близько 12 тис. осіб, що не враховувалось у статистиці постійно проживаючого населення, а на даний час становить у рази більше.

3 лютого місяця 2022 року нашими спеціалістами проліковано 2150 військовослужбовців, серед них – понад 500 прооперованих. Загалом заклад забезпечує надання медичної допомоги більше 170 тис. осіб.

На меті – розбудова якісної системи реабілітаційної допомоги – будівництво окремого потужного реабілітаційного центру для військовослужбовців та усіх осіб, які потребують комплексних реабілітаційних послуг, в тому числі психологічної, за потреби й психіатричної допомоги. Переважна більшість пацієнтів, які потребують відповідної допомоги, це військовослужбовці вищезазначених частин, які є жителями Володимирського району, тому відкриття реабілітаційного центру у м. Володимир сприятиме більш ефективному процесу реабілітації та надасть можливість залучити до процесу лікування членів родини, що є надважливою складовою процесу відновлення. Велика чисельність населення потребує відповідної допомоги, а враховуючи воєнний стан - число пацієнтів зростатиме. Уже покладено початок реалізації даного проєкту.

У планах закладу – невідпинний розвиток, який відбувається спільно із загартовуванням - боротьбою за життя.

Беручи до уваги вищезазначене, просимо не лишатись осторонь та виявити розуміння щодо нашого прохання.

Враховуючи вимоги сучасності та об'єми надання медичної допомоги, у закладі постає гостра потреба у наступному:

№ п/п	Найменування	Кількість
1.	Апарат штучного кровообігу	1
2.	Апарат LigaSure для проведення хірургічних операцій	1
3.	Портативні УЗД-апарати	2
4.	Знеболюючі в розчинах (Декскетопрофен, Кеторолак, Парацетамол)	2000
5.	Антибіотики (Цефазолін, Цефтріаксон)	2000
6.	Хірургічний інструментарій:	
6.1.	Gerald Forceps 1mm Serrated Str 180mm	1
6.2.	Mueller Micro-Forceps 1.20mm Ring 110mm	1
6.3.	Mueller Micro Forceps 160mm	1
6.4.	Barraquer Needle Hldr/Catchstr 120mm	1
6.5.	Micro Spring Sciss. Bent Prob. Point. 180mm	1
6.6.	Micro Atr. Bulldog clamp Ang. 20/55mm	1
6.7.	De'bakey Atr. Bulldog clamp Cvd. 25/80mm	1
6.8.	De'bakey Bulldog Clampring-Hdl 90° 105mm	1

6.9.	Micro Atr.Bulldogclamp Cvd. 20/60mm	1
6.10.	Castaneda Neonatal Clampcvd 18mm155mm	1
6.11.	Cooley Pediatric Clamp 60dg 30/160mm	1
6.12.	Derra Pediatric Forceps 20mm 170mm	1
6.13.	De'bakey Atr.Mosquito Fcps Cvd 165mm	1
6.14.	Hopt Atr.Pankreas A.Kidney Fcps.60/200mm	1
6.15.	De'bakey-Rumel Suture Forceps Cvd 245mm	1
6.16.	De'bakey-Beck Vena-Cava Clamp 45/80/210mm	1
6.17.	De'bakey Tangential Clmp 5 75mm-W280mm	1
6.18.	Cooley Bulldog Clampring-Hdl 90dg 100mm	1
6.19.	Cooley Atr.Clmp Jaw Lgth 21mm L:140mm	1
6.20.	Cooley Pedi Clamp 60dg 35mmjaw 160mm	1
6.21.	Cooley Patnt-Dctus Clmp 60dg 52 mm 170mm	1
6.22.	Satinsky Clamp 265mm	1
6.23.	Micro Scissors Fine 45°Ang.165mm	1
6.24.	Desmarres Retractor 9x9mm140mm	1
6.25.	Kocher-Langenbeck Retr 25x6mm215mm	1
6.26.	Diadust Needleholder Str.160mm	1
7.	Перев'язувальні матеріали (марлеві серветки)	2000
8.	Стерильні рукавички	2000
9.	Стерильні хірургічні халати	2000

Сьогодні ми виборюємо життя, яке вимагає від нас згуртування та сили єдності, особливо коли це торкається здоров'я громадян та життя наших захисників. Саме тому, ми будемо вдячні за отримання гуманітарної допомоги, навіть, якщо попередньо, обладнання було у вжитку, зате - буде справним та придатним до подальшої експлуатації.

Щиро сподіваємось, що з його використанням ми допоможемо забезпечити належним лікуванням ще більше військових та цивільних.

Ваша допомога - шанс на спасіння життя. Разом до Перемоги!

Генеральний директор



[Handwritten signature]

Тетяна ВАЩУК



UTILITY ENTERPRISE
"VOLODYMYSKE TERRITORIAL
MEDICAL ASSOCIATION"
of Volodymyr City Council

Volodymyr str., 44700 Shpytalna 20, phone/fax (03342)3-40-28
e-mail: vtmo@ukr.net
EDRPOU 42631325

13.12.2023 N °2481/10-2.23

To the heads of the charitable organization
"Swiss Aid for Ukraine"
Eric GREGOIRE
Paul BANDERET

The Volodymyr Territorial Medical Association Municipal Enterprise of the Volodymyr City Council expresses its sincere respect for the support of the medical industry and addresses you with the following.

Considering the realities of today, the medical institutions of our country need humanitarian aid in the form of additional equipment and tools; replenishment of stocks of medicines and medical products. Our institution was no exception. All efforts are made to ensure effective, uninterrupted and high-quality provision of medical assistance to servicemen and civilians who suffered as a result of hostilities of Russian aggression.

Our medical facility is located in the administrative center Volodymyr district - Volodymyr city. This city is the place of permanent deployment of the 14th separate mechanized brigade named after Roman Veliky, 39 of the anti-aircraft missile regiment, military unit A4308, three border outposts of the Lviv border detachment, a branch of the Rivne zonal department of the military law enforcement service carry out military service here.

We note that the number of servicemen together with their families is up to a full-scale invasion was about 12 thousand people, it was taken into account in the statistics of the permanently resident population, and at present it is many times more.

Beginning from February 2022, our specialists treated 2,150 servicemen, including more than 500 who underwent surgery. In total, the institution provides medical assistance to more than 170,000 people.

The goal is to develop a high-quality system of rehabilitation care - construction of a separate powerful rehabilitation center for military personnel

and all who need complex rehabilitation services, including psychological, as needed, and psychiatric care. The vast majority of patients are in need of appropriate assistance are servicemen of the above-mentioned units who are residents of the Volodymyr district, therefore the opening of a rehabilitation center in the city of Volodymyr will contribute to a more effective rehabilitation process and provide an opportunity to involve family members in the treatment process, which is an extremely important component of the recovery process.

Numerous of population needs appropriate help, and given the state of war - the number of patients will increase. The implementation of this project has already begun.

In the plans of the institution - ceaseless development, which takes place together with hardening - a struggle for life.

Taking into account the above, please do not stay away and show understanding regarding our request.

Taking into account the requirements of modern times and the volume of medical care provision, legal authorities have an urgent need for the following:

№	Article	Quantity
1.	Artificial blood circulation apparatus	1
2.	LigaSure apparatus for surgical operations	1
3.	Portable ultrasound machines	2
4.	Analgesics soluble (Dexketoprofen, Ketorolac, Paracetamol)	2000
5.	Antibiotics (Cefazolin, Ceftriaxone)	2000
6.	Surgical instruments:	
6.1.	Gerald Force s 1mm Serrat6d Str 180mm	1
6.2.	Mueller Micro-Force s1.20mm Rin 110mm	1
6.3.	Mueller Micro Forceps 160mm	1
6.4.	Barraquer Needle Hldr/Catchstr 120mm	1
6.5.	Micro Spring Sciss.Bent Prob.Point. 180mm	1
6.6.	Micro Atr.Bulldogclamp Апд.20/55тг	1
6.7.	De'bakey Atr.Bulldogclamp Cvd.25/80mm	1
6.8.	De'bake Bulldog Clampring-Hdl 90 ⁰ 105mm	1
6.9.	Micro Atr.Bulldo clam Cvd. 2Ö/6Ömm	1
6.10.	Castaneda Neonatal Clam cvd 18mm155mm	1
6.11.	Coole Pediatric Clam 60d 30/160mm	1

6.12.	Derra Pediatric Force s 20mm 170mm	1
6.13.	De'bakey Atr.Mosquito Fcps Cvd 165mm	1
6.14.	Hopt Atr.Pankreas A.Kidney Fcps.60/200mm	1
6.15.	De'bakey-Rumel Suture Forceps Cvd 245mm	1
6.16.	De'bakey-Beck Vena-Cava Clamp 45/80/21 Omm	1
6.17.	De'bakey Tangential Clmp 5 75mm-W280mm	1
6.18.	Cooley Bulldog Clampring-Hdl 90dg 100mm	1
6.19.	Cooley Atr.Clmp Jaw Lgth 2 Imm L: 140mm	1
6.20	Coole Pedi Clamp 60dg 35mnfaw 160mm	1
6.21.	Coole Patnt-Dctus Clm 60dg 52 mm 170mm	1
6.22.	Satinsk Clam 265mm	1
6.23.	Micro Scissors Fine 45 °An .165mm	1
6.24.	Desmarres Retractor 9x9mm140mm	1
6.25.	Kocher-Lan enbeck Retr 25x6mm215mm	1
6.26.	Diadust Needleholder Str. 160mm	1
7.	Dressing materials (gauze napkins)	2000
8.	Sterile gloves	2000
9.	Sterile surgical gowns	2000

Today, it is a time that requires us to come together and have the power of unity, especially when it affects the health of citizens and the lives of our defenders. That is why we will be grateful for receiving humanitarian aid, even if the equipment was previously in use, but still functional well and suitable for further operation.

We sincerely hope that with those equipment, we will help to ensure that even more military and civilians receive proper treatment. Your help is a chance to save many of lifes. Together to victory!

CEO Tatyana Vashchuk ..